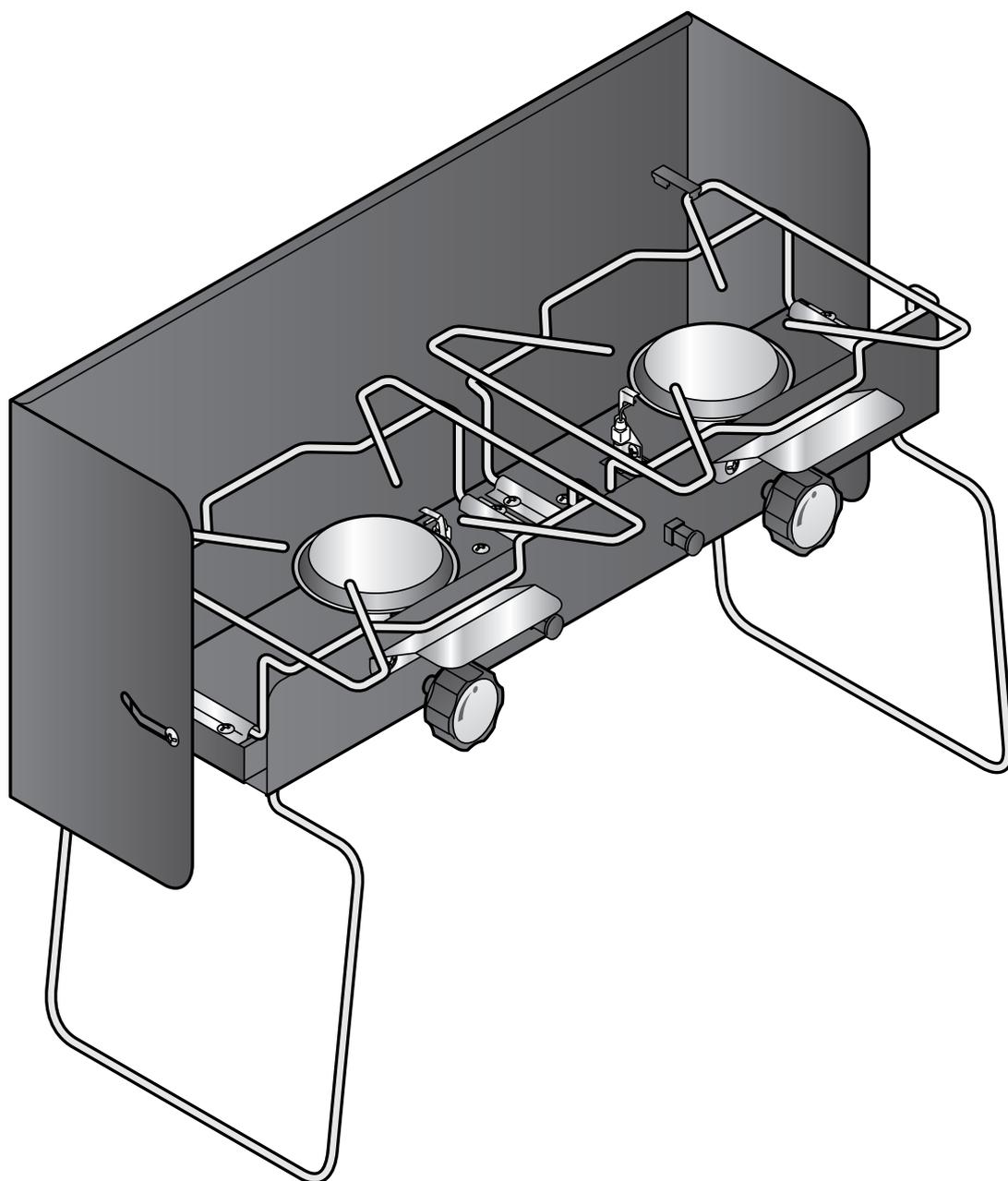


# Réchaud de camping à gaz



## Chère cliente, cher client!

En été, quand le soleil brille, qu'y a-t-il de plus agréable que de faire la cuisine ensemble, au camping, dans un parc ou à la plage? Grâce à sa conception pliante, votre réchaud de camping à gaz est peu encombrant et donc très facile à transporter.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

## L'équipe Tchibo



[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)

---

### Sommaire

<b>2 A propos de ce mode d'emploi</b>	<b>5 Installation et branchement</b>
<b>2 Consignes de sécurité</b>	<b>7 Utilisation</b>
<b>3 Lutte contre l'incendie</b>	7 Allumer le réchaud de camping
<b>3 Premiers secours</b>	7 Eteindre le réchaud de camping
<b>4 Conseils de transport et de rangement</b>	<b>7 Enlever les cartouches de gaz</b>
<b>4 Choix de l'emplacement</b>	<b>7 Nettoyer le réchaud de camping</b>
<b>4 Conseils pour l'utilisation</b>	<b>8 Ranger le réchaud de camping</b>
<b>4 Avant d'installer l'appareil</b>	<b>8 Elimination</b>
	<b>8 Caractéristiques techniques</b>

---

### A propos de ce mode d'emploi

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Légende des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi:



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure.

La mention **DANGER** vous met en garde contre les risques de blessures graves ou mortelles.

La mention **AVERTISSEMENT** vous met en garde contre les risques de blessures et les détériorations graves.

La mention **PRUDENCE** vous met en garde contre les risques de blessures ou détériorations légères.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

---

### Consignes de sécurité

#### Domaine d'utilisation

Le réchaud de camping à gaz est destiné à la cuisson d'aliments adaptés. Il est conçu pour un usage domestique normal et n'est pas adapté à un emploi commercial ou professionnel.

Le réchaud de camping doit être utilisé uniquement pour la cuisson des aliments et seulement **à l'extérieur**.

#### **DANGER: risques pour les enfants**

• Ce réchaud à gaz ne doit pas être utilisé par des enfants. Il ne doit pas non plus être utilisé par des personnes dont les aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles, l'inexpérience ou le manque de connaissances ne leur permettent pas de l'utiliser en toute sécurité. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réchaud à gaz.

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le réchaud de camping.

**ATTENTION! Ne pas laisser le réchaud à la portée des enfants et des animaux domestiques!**

- Tenez l'emballage hors de portée des enfants et éliminez-le immédiatement.

**DANGER: risque d'incendie et de brûlure**

- Le réchaud est fourni sans les cartouches nécessaires à son fonctionnement. Utilisez seulement des cartouches conformes à la norme EN 417 à soupape et raccord fileté 7/16"x28 UNEF, que vous pouvez vous procurer dans le commerce spécialisé ou sur Internet.
- Raccordez les cartouches de gaz comme indiqué dans le présent mode d'emploi.
- Avant de raccorder chaque cartouche de gaz, vérifiez que le filetage et le joint du réchaud de camping ainsi que le filetage et le joint de la cartouche ne sont pas endommagés. Si vous constatez des détériorations sur un filetage ou sur un joint, ne branchez pas la cartouche et n'utilisez pas le réchaud de camping.
- Ne raccordez les cartouches de gaz au réchaud qu'à l'extérieur, en tenant toute personne, enfant ou adulte, à l'écart.
- Quand vous raccordez ou changez une cartouche, assurez-vous qu'il n'y a à proximité ni source d'étincelles, ni flamme nue, etc.
- ATTENTION! Le réchaud de camping va devenir très chaud. Ne le déplacez pas pendant l'utilisation. Eteignez-le et attendez son refroidissement complet avant de le démonter, de le nettoyer ou de le transporter.
- Ne laissez jamais le réchaud de camping sans surveillance quand il fonctionne.
- Ne fumez pas quand vous utilisez ou manipulez le réchaud de camping. Ne placez pas les cartouches de gaz à proximité de flammes nues.
- Le réchaud de camping en fonctionnement ne doit pas se trouver à moins d'un mètre des matières inflammables ou sensibles à la chaleur.
- Utilisez le réchaud de camping uniquement à l'extérieur, jamais dans des locaux couverts ou fermés, ni sous des tentes, des pavillons de jardin, etc. Le réchaud de camping est équipé d'un pare-vent intégré, mais installez-le toujours à l'abri du vent.
- N'exposez pas le réchaud de camping à l'humidité, aux projections d'eau, etc.
- Posez le réchaud à gaz sur un support stable, plan et résistant au feu.
- Utilisez le réchaud à gaz uniquement lorsque le montage complet et correct a été effectué.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que les brûleurs ne présentent pas de dépôts et nettoyez-les avant d'utiliser l'appareil.
- N'exposez pas les cartouches de gaz au soleil ou à des températures supérieures à 50 °C.
- Assurez-vous que l'espace au-dessus du réchaud de camping est dégagé de tout objet, élément de bâtiment, arbre, arbuste, etc.
- Ne modifiez pas les pièces scellées par le fabricant ou son fournisseur.
- Les opérations de réparation et de maintenance du réchaud de camping ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié agréé. Ne modifiez pas le réchaud de camping.
- Le gaz forme avec l'huile un mélange explosif. N'essayez jamais de débloquer les soupapes et boutons de réglage récalcitrants avec de l'huile ou du dégrissant.
- Utilisez uniquement des casseroles à fond de 120-220 mm de diamètre. N'utilisez pas d'objets plats ou d'ustensiles de cuisine de diamètre supérieur. N'utilisez pas d'objet couvrant à la fois les deux brûleurs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables.

---

## Lutte contre l'incendie

- Conduisez les personnes présentes en lieu sûr! Si c'est possible, mettez le capuchon sur la cartouche de gaz. Refroidissez la cartouche de gaz à l'eau en veillant à votre sécurité! La cartouche peut se rallumer spontanément de façon explosive.
- En cas d'incendie, il faut retirer toute cartouche contenant du gaz de la zone menacée par l'incendie. Si ce n'est pas possible, il faut protéger la cartouche de la chaleur excessive en l'arrosant, depuis un endroit protégé, avec de l'eau ou d'autres produits adéquats.

---

## Premiers secours

### Mesures à prendre en cas d'inhalation de gaz

- Les fortes concentrations de gaz peuvent entraîner une asphyxie, avec des symptômes comme des pertes de mobilité ou de conscience. La victime ne remarque pas qu'elle s'asphyxie. A faible concentration, le gaz peut occasionner des vertiges, des maux de tête, des nausées et des troubles de la coordination.
- Transportez la victime à l'air frais. Appelez un médecin ou les services de secours. Pratiquez la respiration artificielle en cas d'arrêt respiratoire.

### Mesures à prendre en cas de brûlures graves

- Il y a un risque grave d'hypothermie et de choc. Appelez immédiatement les services de secours!
- Si les vêtements de la victime sont en feu, les éteindre immédiatement à l'eau ou étouffer les flammes avec une couverture épaisse.
- En cas de brûlure par liquide: enlever immédiatement les vêtements de la victime.
- En cas de brûlure par contact solide ou flamme: ne pas enlever les vêtements de la victime.
- Refroidir à l'eau froide au moins 15 minutes jusqu'à ce que la douleur s'atténue.
- Couvrez la brûlure avec une compresse stérile Metal-line pour brûlures. Posez la face argentée sur la peau lésée et fixez la compresse sans serrer avec une bande ou un bandage triangulaire.
- Ne pas appliquer de «remèdes de famille» comme les pommades, les poudres, les huiles, les désinfectants, etc.

### Mesures à prendre en cas de brûlures minimes

- En cas de brûlure par liquide: enlever immédiatement les vêtements de la victime.
- En cas de brûlure par contact solide ou flamme: n'enlever les vêtements que s'ils n'adhèrent pas à la peau.
- Refroidir à l'eau froide au moins 15 minutes jusqu'à ce que la douleur s'atténue.
- Laissez les brûlures minimes sans ampoule guérir à l'air; ne les couvrez pas avec un pansement ou un bandage.

### Conseils de transport et de rangement

- Le réchaud de camping ne doit jamais être transporté en voiture ou entreposé sous une tente si des cartouches de gaz sont vissées dedans. Les cartouches de gaz doivent toujours être transportées ou stockées en position verticale, jamais à plat. Fixez-les bien pour les empêcher de tomber ou de glisser.
- Avant de transporter ou de ranger le réchaud de camping, enlevez les cartouches de gaz du réchaud. Enfoncez les capuchons à fond sur les cartouches.
- Conservez les cartouches de gaz hors de portée des enfants.
- Conservez les cartouches de gaz hors de portée des personnes non autorisées.
- Tenez les cartouches de gaz à distance des gaz oxydants et des autres substances comburantes.
- Ne stockez pas les cartouches de gaz avec des substances comburantes ou auto-inflammables.
- Veillez à ce que les cartouches de gaz soient à l'écart des sources d'étincelles ou de flammes nues, etc.
- Ne fumez pas à proximité des cartouches de gaz.

- Le gaz qui s'échappe d'une cartouche est plus lourd que l'air et a tendance à stagner au niveau du sol. Ne conservez pas les cartouches de gaz chez vous, au-dessous du niveau du sol (p. ex. à la cave, dans un puits, dans un garage souterrain) ou dans des endroits non ventilés où le gaz pourrait se concentrer.
- N'exposez pas les cartouches de gaz au soleil ou à d'autres sources de chaleur. Stockez les cartouches de gaz à moins de 50 °C à l'ombre et dans un endroit bien ventilé et protégé des intempéries.
- Les cartouches vides contiennent toujours un reste de gaz liquide. Respectez les consignes de stockage même pour les cartouches vides.
- Ne jamais endommager ou perforer les cartouches de gaz vides!
- Si vous n'utilisez pas le réchaud de camping pendant une durée prolongée, rangez-le dans un local sec et hors gel et couvrez-le.

---

### Choix de l'emplacement

- Ne pas utiliser dans des locaux fermés! Utilisez le réchaud de camping uniquement à l'extérieur.
- Tenez le réchaud de camping à une distance suffisante des bâtiments, des arbres, des buissons et de tout matériau inflammable.
- Placez le réchaud de camping sur une surface plane afin qu'il soit stable et ne puisse pas basculer. Cette surface doit être non inflammable et résister aux éventuelles projections de graisse qui peuvent survenir lors de la cuisson.
- Choisissez un endroit où personne ne sera gêné par la fumée ou les odeurs.
- Ne déplacez jamais le réchaud à gaz pendant l'utilisation ou s'il n'est pas encore complètement refroidi.
- Allumez les brûleurs à l'abri du vent.

---

### Conseils pour l'utilisation

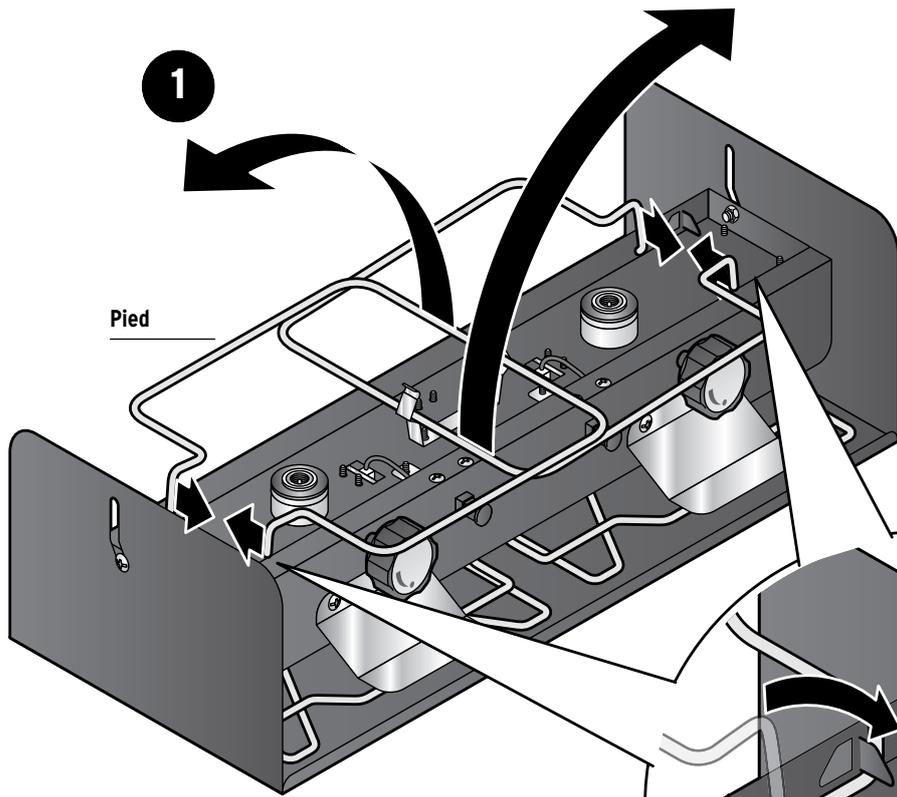
- Evitez que de la graisse ne coule sur la flamme.
- Veillez à ce que la poêle ou la casserole soit toujours correctement centrée au-dessus du brûleur.

---

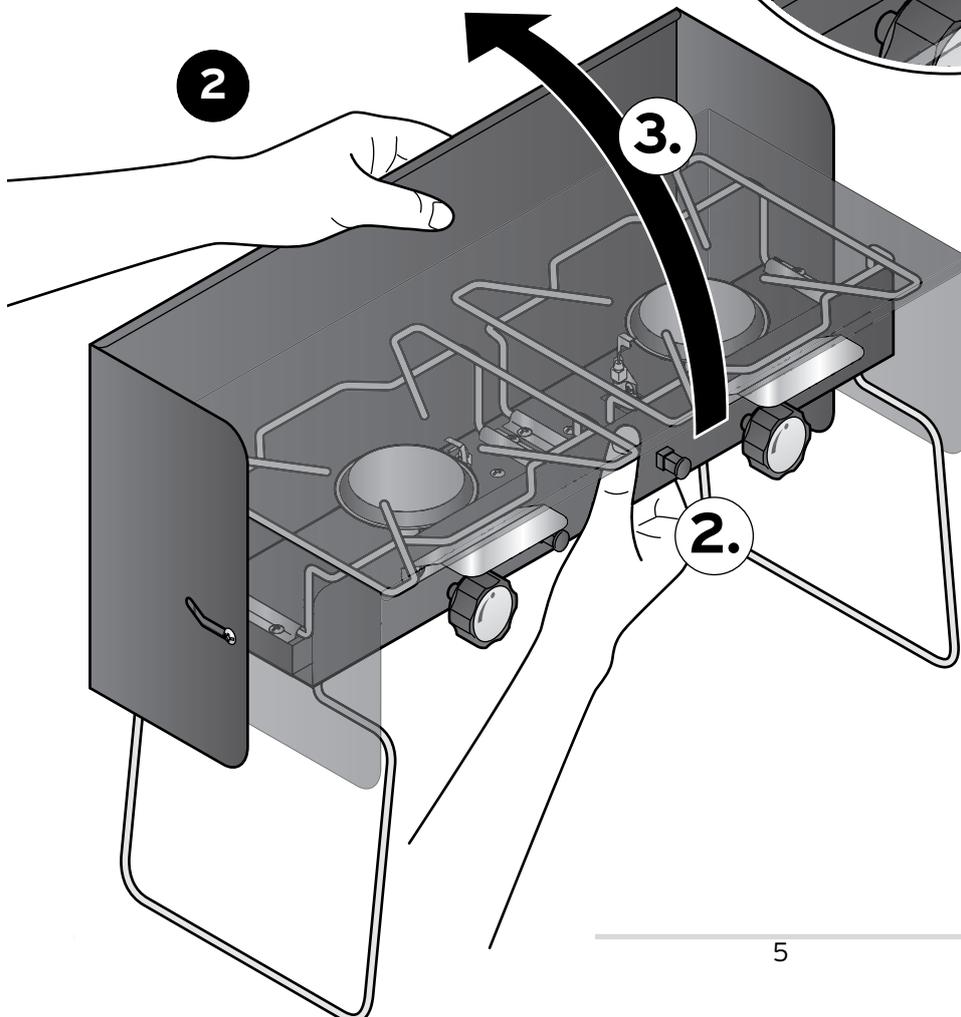
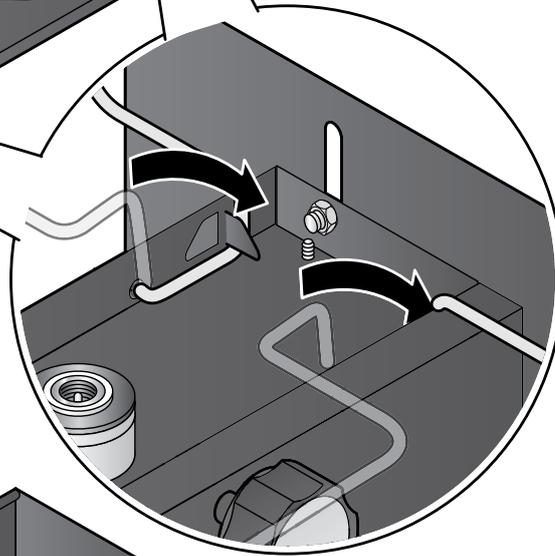
### Avant d'installer l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi et suivez les consignes de sécurité.
- N'utilisez jamais le réchaud de camping si tous les pieds ne sont pas correctement dépliés et fixés.

## Installation et branchement

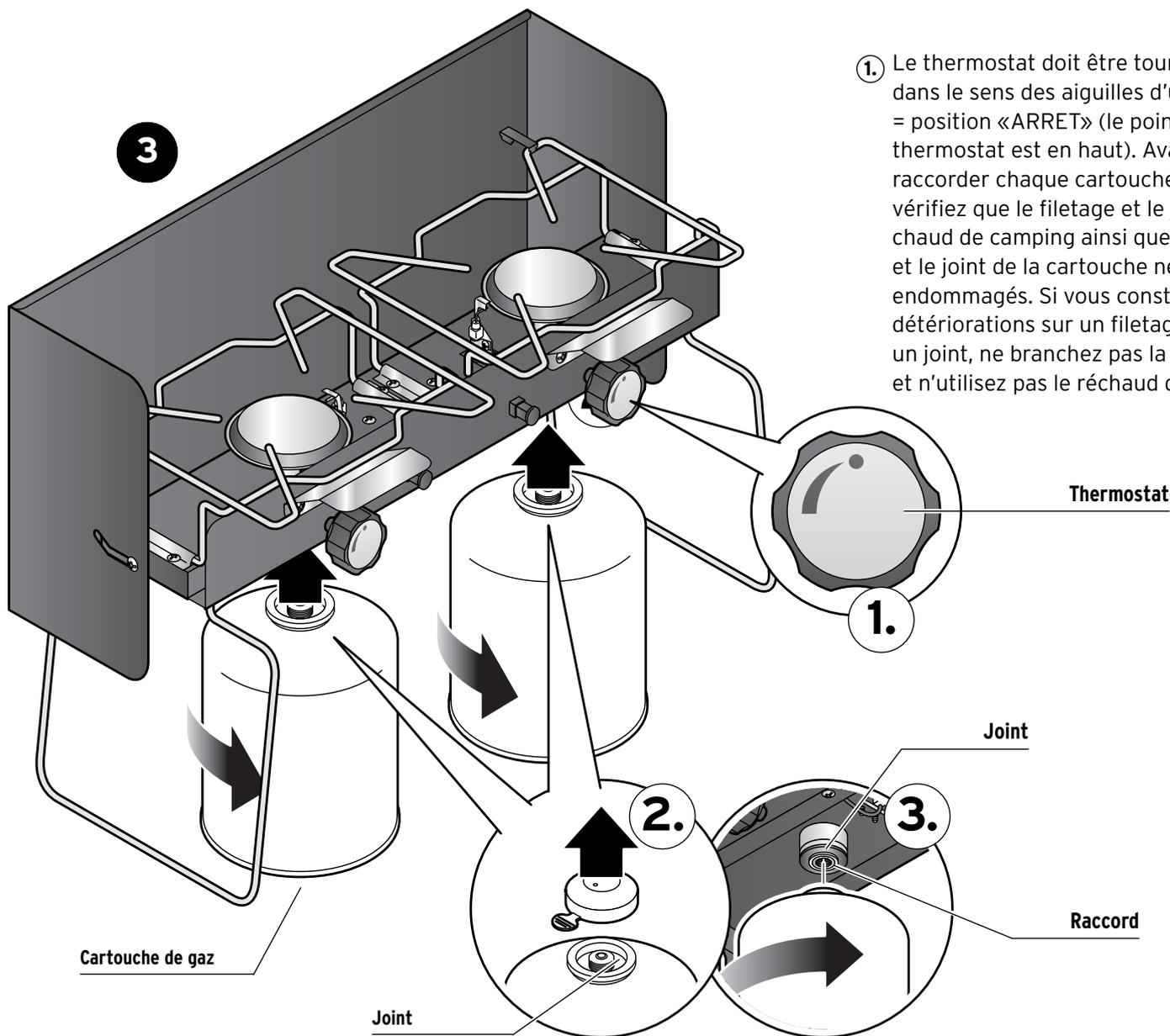


1. Relevez les deux pieds.
2. Pour bloquer les pieds, appuyez de chaque côté sur les extrémités inférieures pour les rapprocher ...
3. ... et faites-les passer au-dessus des languettes de blocage.



1. Posez le réchaud de camping sur ses pieds.
2. Tenez le réchaud de camping fermement comme indiqué sur l'illustration.
3. Rabattez le pare-vent à fond vers l'arrière.

N'utilisez jamais le réchaud de camping avec le pare-vent fermé. L'appareil n'est en état de fonctionner que si le pare-vent est rabattu vers l'arrière.



① Le thermostat doit être tourné à fond dans le sens des aiguilles d'une montre = position «ARRET» (le point sur le thermostat est en haut). Avant de raccorder chaque cartouche de gaz, vérifiez que le filetage et le joint du réchaud de camping ainsi que le filetage et le joint de la cartouche ne sont pas endommagés. Si vous constatez des détériorations sur un filetage ou sur un joint, ne branchez pas la cartouche et n'utilisez pas le réchaud de camping.

- ② Enlevez les capuchons des cartouches de gaz.
- ③ Vissez les cartouches sur les raccords dans le sens de la flèche (voir illustration).

• **Veillez à ce que les cartouches soient bien DROITES quand vous les vissez. Ne les vissez pas de travers!**

• **Dès que la soupape de la cartouche de gaz est ouverte, vous entendez le léger sifflement du gaz qui s'échappe. Continuez à visser rapidement la cartouche à fond sur le raccord, afin d'éviter une fuite de gaz trop importante!**

④ Contrôlez régulièrement l'étanchéité des raccords de gaz. Pulvérisez sur le raccord entre la cartouche de gaz et le réchaud de camping, sur le col de la cartouche de gaz et sur le thermostat un aérosol détecteur de fuite ou enduisez-les au pinceau d'eau savonneuse (1 volume de savon, 3 volumes d'eau). Tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un léger sifflement. Les fuites de gaz sont signalées par des bulles. Remettez le thermostat sur la position «ARRET». Dévissez complètement la cartouche de gaz et revissez-la sur le raccord. Si le gaz fuit encore, n'utilisez pas le réchaud de camping!

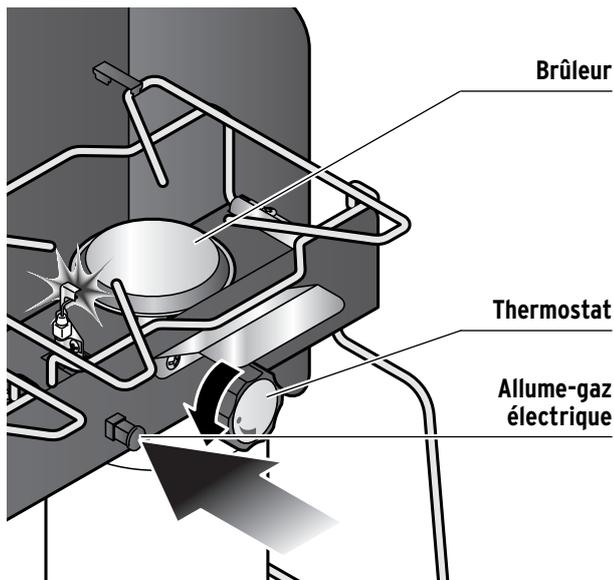
## Utilisation

**i** Avant la première utilisation, faites fonctionner les deux brûleurs une quinzaine de minutes sans poêle ni casserole afin d'éliminer les résidus de fabrication. Il peut y avoir une légère odeur, mais elle n'est pas dangereuse.

La couleur des brûleurs peut changer légèrement. Ce processus naturel ne peut motiver de réclamation.

### Allumer le réchaud de camping

1. Vous pouvez allumer les brûleurs indépendamment l'un de l'autre.



Tournez le thermostat lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un léger sifflement. Le gaz s'échappe du brûleur.

2. Appuyez sur l'allume-gaz électrique.



Si, exceptionnellement, le brûleur ne s'allume pas, tournez le thermostat **à fond** dans le sens des aiguilles d'une montre en position «ARRET» (le point sur le thermostat est en haut).

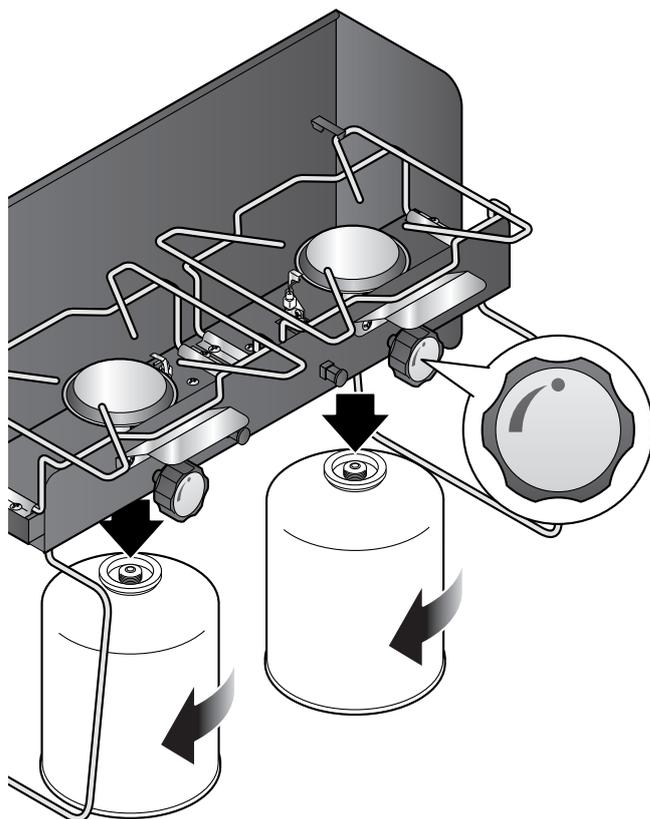
3. Attendez environ 5 minutes et répétez les étapes 1 et 2.
4. Réglez le thermostat sur la taille de flamme souhaitée.
5. Si besoin, répétez les étapes 1 à 4 pour le deuxième brûleur.

### Eteindre le réchaud de camping



Tournez le thermostat **à fond** dans le sens des aiguilles d'une montre en position «ARRET» (le point sur le thermostat est en haut). Assurez-vous que la flamme est complètement éteinte.

## Enlever les cartouches de gaz



1. Assurez-vous qu'il n'y a plus de flamme.



Le thermostat doit être tourné **à fond** dans le sens des aiguilles d'une montre = position «ARRET» (le point sur le thermostat est en haut).

2. Retirez les cartouches de gaz des raccords en les dévissant dans le sens de la flèche (voir illustration).
3. Pour le transport et le rangement des cartouches de gaz, respectez impérativement tous les conseils du chapitre «Conseils de transport et de rangement».

## Nettoyer le réchaud de camping



**DANGER** - risque d'incendie et de brûlure

- N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables.
- Attendez que le réchaud de camping ait suffisamment refroidi avant de le nettoyer.

- ▷ Essayez toutes les surfaces métalliques et les grilles avec un chiffon légèrement humidifié d'eau chaude. Si nécessaire, utilisez un produit nettoyant doux. Essayez les surfaces avec un chiffon légèrement humidifié d'eau propre puis essuyez soigneusement toutes les pièces avec un chiffon sec.

## Elimination

Lors du nettoyage, faites attention à ne pas heurter les cartouches de gaz car vous pourriez endommager le filetage.

- ▷ Enlevez les éventuels restes de nourriture des brûleurs avec une brosse douce.
- ▷ Si vous posez le réchaud de camping sur le côté pour le nettoyer, enlevez d'abord les cartouches de gaz. Le poids des cartouches s'exerçant sur le filetage pourrait entraîner des fuites de gaz.

---

### Ranger le réchaud de camping

- Avant de ranger le réchaud de camping, retirez les cartouches de gaz. Enfoncez les capuchons à fond sur les cartouches.
- Rangez le réchaud de camping dans un local sec et hors gel. Rabattez le pare-vent vers l'avant (sur les brûleurs).  
Couvrez le réchaud de camping avec un film plastique, p. ex., pour éviter qu'il ne se salisse et s'abîme.
- Respectez également tous les conseils du chapitre «Conseils de transport et de rangement».

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Élimination des cartouches de gaz usagées: éliminez seulement les cartouches de gaz complètement vides. Pour vider complètement une cartouche de gaz usagée, laissez le gaz brûler jusqu'à ce que la flamme s'éteigne. Les cartouches de gaz portant le label «Point vert» peuvent être éliminées comme matières valorisables. Les cartouches de gaz ne portant pas ce label doivent être remises aux centres de collecte de déchets spéciaux. Respectez le cas échéant la réglementation en vigueur dans votre pays.

---

### Caractéristiques techniques

Modèle:	328 208
Consommation de gaz:	300 g/h
Apport de chaleur:	4,2 kW (2x 2,1 kW)
Cartouche de gaz:	Primus Power Gas 100G/230G/450G cartouche de gaz contenant un mélange butane/propane
Filetage pour les cartouches:	7/16" x 28 UNEF
Diamètre de la soupape:	0,22 mm
Mélange de gaz:	mélange butane/propane
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, <a href="http://www.tchibo.ch">www.tchibo.ch</a>

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.



**Référence: 328 208**